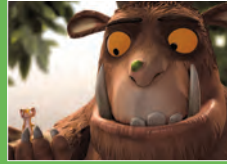


PULICA

MATINEJE ZA DJECU

MORNING SCREENINGS FOR CHILDREN



Tajna starog tavana • *The Secret of an Old Attic*

Gruffalo • *The Gruffalo*

Mélie u proljeće • *Molly in Springtime*



Ružno pače • *The Ugly Duckling*

Krokodili • *The Crocodiles*

Život jednog mačka • *A Cat in Paris*



Mi idemo svojim putem • *Going Our Way*

Crveni balon • *The Red Balloon*

Bijela griva • *White Mane*

POPULARNA PULICA

POPULAR PULICA



Harry Potter i darovi smrti, 2. dio
Harry Potter and the Deathly Hallows: Part 2

Auti 2 • *Cars 2*

Kapetan Amerika: Prvi osvetnik
Captain America: The First Avenger

CRTIĆI NA PORTARATI

CARTOONS AT PORTARATA



Mali leteći medvjedići • *The Little Flying Bears*

Slon • *Elephant*

Životinje • *Animals*



PUSTOLOVNI LABORATORIJ PROFESORA BALTAZARA

PROFESSOR BALTHAZAR'S ADVENTURE LABORATORY

Tajna starog tavana

The Secret of an Old Attic

redatelj / director Vladimir Tadej, obiteljski pustolovni / family adventure, Hrvatska / Croatia, 1984, 83 min

Dječaci Miro iz Zagreba i Pepik iz Praga tijekom ljetnih praznika na Hvaru na tavanu stare kuće Mirine tete pronalaze antigravitacijski top koji je izumio smušeni Mirin pradjed...

Vladimir Tadej (Novska, 1925) jedan je od pionira hrvatske kinematografije, scenograf, kostimograf, scenarist i redatelj. Studirao je arhitekturu, a na filmu radi od 1947. Vrstan je redatelj filmova za djecu (*Družba Pere Kvržice*, 1970, *Hajdučka vremena*, 1977, *Tajna starog tavana*, 1984, *Kanjon opasnih igara*, 1998), a snimao je i filmove za odrasle (*Žuta*, 1973, *Pakleni otok*, 1979, *Anticasanova*, 1985. i dr.). Najveći uspjeh postiže filmom *Hitler iz našeg sokaka*, za koji je 1975. nagrađen Srebrnom Arenom za režiju.



During their summer holidays on Hvar, two boys, Miro from Zagreb and Pepik from Prague, find an anti-gravity cannon invented by Miro's giddy grand-grandfather in the attic of an old house owned by Miro's aunt...

Vladimir Tadej (Novska, 1925) is one of the pioneers of Croatian cinema. He is an art director, costume designer, scriptwriter and director. He studied for a degree in Architecture and started working on film in 1947. He is particularly skilled at directing children's films (*Little Peter's Gang*, 1970, *Daredevil's Time*, 1977, *The Secret of an Old Attic*, 1984, *The Canyon of Dangerous Games* 1998). His credits also include several films for adults (*Blonde*, 1973, *Devil's Island* 1979, *Anticasanova*, 1985, etc.). *Hitler from our Neighbourhood*, his most notable achievement, earned him the Silver Arena for Best Direction in 1975.

Gruffalo

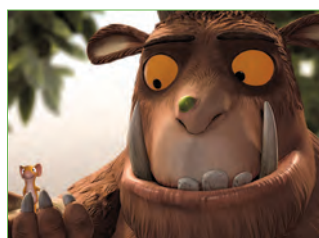
The Gruffalo

redatelji / directors Max Lang, Jakob Schuh, animirana pustolovina / animated adventure, Velika Britanija, Njemačka / UK, Germany, 2009, 25 min

Kako bi se spasio od lisice, sove i zmije, miš izmisli priču o čudovišnom Gruffalu koji se hrani upravo njima. No Gruffalo zaista postoji i u mišu također vidi slastan zalogaj...

Max Lang studirao je animaciju na Filmskoj akademiji Baden-Wuerttemberg u Ludwigsburgu u Njemačkoj. Radio je na brojnim produkcijama kao redatelj, dizajner likova, animator i crtač storyboarda. Suradivao je i na nekoliko produkcija Studija Soi.

Jakob Schuh (1976) studirao je animaciju na Filmskoj akademiji Baden-Wuerttemberg u Ludwigsburgu u Njemačkoj. Od 1995. radio je na više animiranih filmova te kao karikaturist i ilustrator za *Süddeutsche Zeitung*. Godine 2003. postao je dioničar Studija Soi.



To save himself from a fox, an owl and a snake, a mouse invents a story of a creature named gruffalo who loves to eat foxes, owls and snakes. However, gruffalo truly exists and he finds mice delicious...

Max Lang studied animation at the Filmakademie Baden-Wuerttemberg in Ludwigsburg in Germany. He has worked on numerous productions as director, character designer, animator and storyboard artist. He has worked on several productions with Studio Soi.

Jakob Schuh (1976) studied animation at the Filmakademie Baden-Wuerttemberg in Ludwigsburg in Germany. Since 2003 he has been involved in various animation film productions and has worked as a caricaturist and illustrator for *Süddeutsche Zeitung*. In 2003 he has become a shareholder of Studio Soi.

Mélie u proljeće

Le Printemps de Mélie / Molly in Springtime

redatelj / director Pierre-Luc Granjon, animirani pustolovni / animated adventure, Francuska, Kanada / France, Canada, 2010, 26 min

Za vrijeme proljetnog karnevala u prijestolnici kraljevstva širi se bolest. Problemi se množe, a ključ rješenja cijele situacije možda leži negdje na livadi – ljekoviti cvijet...

Pierre-Luc Granjon (1973) počeo se 1998. baviti 2D i 3D animacijom kao animator u studiju Folimage. Autor je nekoliko nagrađivanih filmova, poput *Petite escapade* (2002), *Le château des autres* (2003), *L'enfant sans bouche* (2004), *Le loup blanc* (2006) i *L'hiver de Léon* (2007).



While the spring carnival is in full swing in the capital of kingdom, a disease is spreading. Problems are multiplying and the key to this whole affair is perhaps simply in the fields: a healing flower...

Pierre-Luc Granjon (1973) started working in 2D and 3D animation as an animator in the Folimage Studio in 1998. He made several award-winning films, including *Petite escapade* (2002), *Le château des autres* (2003), *L'enfant sans bouche* (2004), *Le loup blanc* (2006) and *L'hiver de Léon* (2007).

Ružno pače

Gadkiy utyonok / The Ugly Duckling

redatelj/director Garri Bardin, animirani mjuzikl/animated musical, Rusija/Russia, 2010, 75 min

Čuveno Andersenovo Ružno pače u ovoj je animiranoj adaptaciji dobilo nov glazbeno-komični ton. Priča počinje u seoskom dvorištu u kojem se izlegne neobično pače...

Garri Bardin (1941) redatelj je animiranih filmova, scenarist, producent. Za vrijeme Sovjetskoga Saveza radio je za Soyuzmultfilm, gdje je snimio 15 filmova za koje je dobio niz nagrada u zemlji i u inozemstvu. Godine 1991. osniva studio Stayer. Priznat je i uspješan zahvaljujući različitim tehnikama i materijalima koje je rabio, primjerice šibice u *Sukobu*, užad u *Braku*, žicu u *Čudacima* ili origami u recentnom ostvarenju *Adagio*.



Adapted from the Andersen tale, The Ugly Duckling is here played out in a musical comedy mode. The story is set in a farmyard where a very unusual duckling emerges from an egg...

Garri Bardin (1941) is an animation director, screenwriter and producer. During Soviet times he was with Soyuzmultfilm where he made 15 films and won many prizes both at home and abroad. In 1991 he founded his own studio, Stayer. He owes his recognition and success to a variety of techniques and materials he used, such as matches in *Conflict*, ropes in *Marriage*, wire in *Freaks*, or origami in one of his recent films *Adagio*.

Krokodili

Vorstadtkrokodile / The Crocodiles

redatelj/director Christian Ditter, pustolovni/adventure, Njemačka/Germany, 2009, 98 min

Kako bi ostvario najveći san i postao dio Krokodila, najcool družine na svijetu, desetogodišnji Hannes mora proći izazov, no stvari se zakompliciraju i nađe se u opasnosti...

Christian Ditter (1977) još kao dijete obožavao je filmove. Kao trinaestogodišnjak postao je član školske snimateljske skupine, a kad mu je bilo šesnaest, pobijedio je na WDR-ovu natječaju za najbolju video snimku. Nakon završetka srednje škole upisao se na Filmsku školu u Münchenu. Njegov diplomski film *Francuski za početnike* imao je uspješnu kinodistribuciju. *Krokodili* su također bili uspješni, toliko da je 2010. snimljen i nastavak.



In order to fulfil his biggest dream and join the coolest gang in the world, The Crocodiles, ten-year-old Hannes has to accept a challenge. Things go wrong and Hannes faces serious danger...

Christian Ditter (1977) loved films already as a child. At 13 he became a member of a school video group and at 16 he won a WDR video contest. After graduating from high school, he enrolled at Munich Film School. His graduating film *French for Beginners* was picked up for theatrical release and became an instant hit. *The Crocodiles* were that successful that a sequel was made in 2010.

Život jednog mačka

Une vie de Chat / A Cat in Paris

redatelji/directors Jean-Loup Felicioli i Alain Gagnol, animirani pustolovni/animated adventure, Francuska/France, 2010, 62 min

Mačak je danju s djevojčicom Zoé, kćerkom policijske načelnice, a noću je lopov na pariškim krovovima. Dok Zoéina majka istražuje noćne provale, zločinac otima Zoé.

Alain Gagnol (1967) i **Jean-Loup Felicioli** (1960) francuski su animatori i redatelji animiranih filmova. Od 1987. rade u studiju Folimage. Njihov prvi zajednički animirani film bio je *L'égoïste* (1995), a slijedi ga televizijski serijal *Les tragédies minuscules* (1999) i filmovi *Le nez à la fenêtre* (2000), *Le couloir* (2005) te *Mauvais temps* (2006). Najčešće rade prema Alainovim tekstovima, a on je i autor nekolicine crnohumornih krimića. *Život jednog mačka* njihov je prvi dugometražni film.



By day, the cat lives with Zoe, a daughter of a police officer. By night, he works as a burglar on Paris rooftops. One day, while Zoe's mother investigates a series of night burglaries, a criminal kidnaps Zoe.

Alain Gagnol (1967) and **Jean-Loup Felicioli** (1960) are French animators and animated film directors. Since 1987 they have been working together at Folimage. The first animated film that they made together was *L'égoïste* (1995) and after that they made the TV serial *Les tragédies minuscules* (1999) and the films *Le nez à la fenêtre* (2000), *Le couloir* (2005) and *Mauvais temps* (2006). They mostly make adaptations of Alain's texts. Alain is also the author of a number of dark humour crime stories. *A Cat in Paris* is their first full-length film

Mi idemo svojim putem

Gremo mi po svoje / Going Our Way

redatelj / director Miha Hočevar, pustolovni, Slovenija, 2010, 92 min

Mladi izviđači, među kojima su Aleks i njegovi prijatelji, kampiraju uz obalu rijeke Soče. Njihov voditelj sve shvaća preozbiljno, što izaziva velik broj komičnih problema...

Miha Hočevar (Ljubljana, 1963) studirao je filmsku i televizijsku režiju na Akademiji za kazalište, radio, film i televiziju. Već na prvoj godini studija počeo se aktivno baviti filmskom i televizijskom produkcijom kao asistent i redatelj. Prvenstveno radi na komercijalnim projektima, uključujući režiju više stotina promotivnih spotova. Autor je pet filmskih scenarija, od kojih je četiri sam prečio u filmove.



Young scouts, including Aleks and his friends, camp on the banks of the River Soča. Their guardian takes everything a bit too seriously and this produces a lot of comical problems...

Miha Hočevar (Ljubljana, 1963) studied Film and Television Directing at the Academy for Theatre, Radio, Film and Television. Already as a freshman he became actively involved in film and television production as an assistant and director. He works primarily on commercial projects, including directing several hundred commercials. He has written five screenplays and turned four of them into films.

Crveni balon

Le Ballon rouge / The Red Balloon

redatelj / director Albert Lamorisse, fantastični / fantasy, Francuska / France, 1956, 34 min

Dječaka i njegov crveni balon veže neobično prijateljstvo. Balon prati dječaka poput živog bića, što izaziva ljubomoru skupine bezobzirnih dječaka...



A boy and his red balloon are tied together by unusual friendship. The balloon follows the boy around like a living creature and this provokes jealousy in a gang of bullies...

Bijela griva

Crin - Blanc / White Mane

redatelj / director Albert Lamorisse, obiteljska drama / family drama, Francuska / France, 1953, 47 min

Na jugoistoku Francuske, na delti rijeke Rhone, dječak Folco susreće veličanstvenog pastuha, predvodnika krda ponosnih divljih konja, i između njih se razvija prijateljstvo...



In southeast France, at the mouth of the River Rhone, a boy named Folco meets a beautiful stallion, the leader of a herd of proud wild horses. The boy and the horse become friends...

Albert Lamorisse (Pariz, Francuska, 1922 – Karadj, Iran, 1970) francuski je redatelj, producent i pisac. Debitira filmom *Djerba* (1947), a film *Bim* (1949), koji snima u suradnji s pjesnikom Jacquesom Prévertom, označava njegovo trajno opredjeljivanje za svijet djetinjstva, životinje i prirodu. Publika je iznimno toplo primila njegov film *Bijela griva* (1953), koji mu donosi i Grand prix festivala u Cannesu te nagradu *Jean Vigo*. Najveći uspjeh postiže filmom *Crveni balon*, u kojem glavnu ulogu igra njegov sin Pascal, za koji 1956. osvaja Zlatnu palmu za najbolji kratki film u Cannesu, a 1957. i Oscara za najbolji originalni scenarij. Potom snima dugometražne igrane filmove *Putovanje u balonu* (*Le voyage en ballon*, 1960), prikazan na festivalu u Veneciji, te *Fifi la plume* (1965). Na snimanju dokumentarca *Vjetar zaljubljenih* (*Le vent des amoureux*) u Iranu pogiba nesretnim slučajem. Film završavaju njegova žena i sin, a Albert Lamorisse za njega je 1979. posthumno nominiran za Oscara za najbolji dokumentarni film.

Albert Lamorisse (Paris, France, 1922 – Karadj, Iran, 1970) was a French filmmaker, producer and writer. He made his debut with the film *Djerba* (1947). His film *Bim* (1949), made in collaboration with Jacques Prévert, marked his permanent commitment to childhood, animals and nature. The spectators loved his film *White Mane* (1953), which earned him the Grand Prix at Cannes and the Jean Vigo Award. His best known work is the film *The Red Balloon*, starring his son Pascal, which won the Golden Palm for best short film in Cannes in 1956 and an Academy Award for best original screenplay in 1957. After that he made the full-length features *Stowaway in the Sky* (*Le voyage en ballon*, 1960), which screened at Venice, and *Circus Angel* (*Fifi la plume*, 1965). Albert Lamorisse died in an accident while filming the documentary *The Lovers' Wind* (*Le Vent des amoureux*) in Iran. His son and his widow completed the film. In 1979 it was nominated for an Oscar for best documentary.

Harry Potter i darovi smrti, 2. dio

Harry Potter and the Deathly Hallows: Part 2

akcijsko avanturistički / action adventure, 2011, 35 mm

redatelj / director: David Yates, uloge: Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint, Ralph Fiennes, Gary Oldman, Helena Bonham Carter

SADRŽAJ: Harry, Ron i Hermione vraćaju se u Hogwarts kako bi pronašli i uništili posljednji Voldemortov horkruks, a to je uvod u najveću bitku između sila dobra i zla svijeta čarobnjaka...

O REDATELJU: David Yates (St. Helens, Velika Britanija, 1963) filmski je i televizijski redatelj. Karijeru započinje kao redatelj nagrađivanih kratkih filmova, a nastavlja je na televiziji kao redatelj nagrađivanih serija (za *The Way We Live Now*, 2001, i *Sex Traffic*, 2004, nagrađen je BAFTA-om) i filmova (za *The Girl in the Café* osvaja Emmyja). Najpoznatiji je po svom radu na serijalu o Harryju Potteru u kojem je režirao četiri zadnja nastavka.



SUMMARY: Harry, Ron and Hermione go back to Hogwarts to find and destroy Voldemort's last remaining Horcrux. This will mark the beginning of the biggest battle between the forces of good and evil...

DIRECTOR: David Yates (St. Helens, Great Britain, 1963) is a film and television director. He began his career as a director of award-winning short films, which led him to become a television director with credits including award-winning series (BAFTA Award for *The Way We Live Now*, 2001, and *Sex Traffic*, 2004) and films (Emmy Award for *The Girl in the Café*). He is best known for directing the final four films in the Harry Potter franchise.

Auti 2

Cars 2

animirana akcijska komedija / animated action comedy, 2011, 113 min / 1h53, 35 mm

redatelji / directors: John Lasseter, Brad Lewis, glasovi / voices: Larry the Cable Guy, Owen Wilson, Michael Caine, Emily Mortimer, Eddie Izzard, John Turturro

SADRŽAJ: Munjeviti Jurić i njegova ekipa, na čelu koje je Šlep, odlaze na više utrka u Europi i Japanu. Dobročudni se Šlep slučajno uplete u svijet međunarodne špijunaže, što mu zakomplicira život...

O REDATELJIMA: **John Lasseter** (Hollywood, California, USA, 1957) karijeru započinje kao animator u studiju Walt Disney, a nastavlja u Lucasfilmu, gdje je jedan od začetnika uporabe CGI animacije. Kad Lucasfilm 1986. postaje Pixar, Lasseter je izvršni producent svih filmova, a režirao je *Priču o igračkama 1 i 2*, *Život buba* i *Aute*. Dobitnik je Oscara za kratki crtić *Tin Toy* (1989).

Brad Lewis (1958) bio je producent animiranih hitova *Mravi* (1998) i *Juhu-hu* (*Ratatouille*, 2007), a u filmu *Auti 2* debitira kao redatelj dugometražnog filma.



SUMMARY: Lightning McQueen and his team, headed by Mater, head overseas to compete in Europe and Japan. But Mater gets caught up in an international espionage and this complicates his life...

DIRECTORS: **John Lasseter** (Hollywood, California, USA, 1957) began his career as an animator for the Walt Disney Company. After that, he joined Lucasfilm, where he worked in the then-groundbreaking use of CGI animation. After Lucasfilm became Pixar in 1986, Lasseter oversaw all of Pixar's film as executive producer and he directed *Toy Story 1* and *Toy Story 2*, *A Bug's Life*, and *Cars*. He won an Academy Award for the short animated film *Tin Toy* (1989).

Brad Lewis (1958) produced the animated hits *Antz* (1998) and *Ratatouille* (2007). *Cars 2* is his feature-length directorial debut.

Kapetan Amerika: Prvi osvjetnik

Captain America: The First Avenger

akcijski SF / action SF, 2011, 35 mm

redatelj / director: Joe Johnston, uloge: Chris Evans, Hugo Weaving, Stanley Tucci, Tommy Lee Jones, Richard Armitage, Natalie Dormer

SADRŽAJ: Steve Rogers tijekom tajnog istraživačkog projekta bude pretvoren u supervojnika – Kapetana Ameriku, borca protiv zločina. Njegov je protivnik moćna organizacija koju predvodi zločinac Red Skull.

O REDATELJU: Joe Johnston (Fort Worth, Texas, USA, 1950) karijeru započinje surađujući na vizualnim efektima u *Zvezdanim stazama* (1977) u tvrtki Industrial Light & Magic (ILM) Georgea Lucasa, a Oscara osvaja za rad na vizualnim efektima u filmu *Indiana Jones: Otimači izgubljenog kovčega* (1981). Redatelj je sedam filmova, među kojima je i nekoliko hollywoodskih *blockbustera*: *Draga, smanjio sam djecu* (1989), *The Rocketeer* (1991), *Jumanji* (1995), *Nebo u listopadu* (1999), *Jurski park III* (2001), *Hidalgo* (2004) i *Wolfman* (2010).



SUMMARY: During a secret research project Steve Rogers is turned into Captain America, a supersoldier dedicated to fighting against crime. His opponent is a powerful organization led by Red Skull.

DIRECTOR: Joe Johnston (Fort Worth, Texas, USA, 1950) began his career cooperating on visual effects on *Star Wars* (1977) for George Lucas' company Industrial Light & Magic (ILM). He won an Academy Award for Best Visual Effects for the film *Indiana Jones: Riders of the Lost Ark* (1981). He directed seven films, among which several Hollywood blockbusters: *Honey, I Shrunk the Kids* (1989), *The Rocketeer* (1991), *Jumanji* (1995), *October Sky* (1999), *Jurassic Park III* (2001), *Hidalgo* (2004) and *Wolfman* (2010).



Mali leteći medvjedići

Nakon tradicionalnoga spektakularnog vatrometa povodom otvorenje Festivala, na veliku radost roditelja i djece, neće biti vrijeme za spavanje, nego za čuvene **Male leteće medvjediće**, seriju simpatičnih kratkih crtica za djecu i odrasle, jednog od najpoznatijeg studija za animaciju, našeg **Zagreb filma**.



The Little Flying Bears

After the traditional display of fireworks at the Festival's opening ceremony there will be no time to sleep because of the popular *The Little Flying Bears*, a series of charming short cartoons for children and adults, produced by one of the best known animation studios, Croatia's **Zagreb Film**.

Slon

Ljubljanski festival animiranog filma **Animateka** u Pulu je doputovao s kovčegom prepunim toplih, milih, slatkih, uzbudljivih, simpatičnih, čarobnih i dragih kratkih animiranih filmova pod zajedničkim nazivom **Slon**.



Elephant

The Ljubljana **Animateka** Animated Film Festival came to Pula with a box full of warm, sweet, exciting, charming, magical and dear animated films under the joint title **Elephant**.

- Čarobni gumb** (*Raganas poga*), Nils Skapanas, Litva, 2006.
- Točka i crtica** (*Punkt und Striche*), Jesus Perez, Švicarska, 2007.
- Miriam i Crvenkapica** (*Miriami teater*), Priit Tender, Estonija, 2007.
- Pik i Nik** (*Pik a Nik*), Martin Snopek, Slovačka, 2006.
- Kućica u krošnj**, Darko Kreč, Hrvatska, 2005.
- Crno na bijelo** (*Cherno na Byalo*), Andrey Tsvetkov, Bugarska, 2005.
- Animatou**, C. Luyet, G. Schwizgebel, D. Delachau-Lambert, C. Barras, R. Andreani, Švicarska, 2007.
- Mala Biba** (*Biba malčka*), Maria Miletič Dail, Slovenija, Collective Cartoons, 2005.
- Sanjar** (*Dreamer*), Olga Marchenko, Francuska, La Poudriere, 2005.
- Kako rastu stvari** (*Kako rasteju stvari*), Polonca Peterca, Slovenija, 2005.
- Lucia**, Feliks Gonnert, Njemačka, HFF, 2004.
- Pozor, vrata se otvaraju!** (*Ostorožno, dveri otkrivajutsja!*), Anastasija Žuravljeva, Rusija, SHAR Studio, 2005.
- Koyaa**, Kolja Saksida, Slovenija, Zvviks, 2005.
- Kazališna mrkva** (*Teatriporgand*), Partell Tall, Estonija, Nukufilm, 2006.
- Dvorište**, Nejc Saje, Slovenija, Sirup Produkcija, 2006.

Životinje

Filmski studio **Animācijas Brigāde** iz Latvije predstavlja niz kratkih lutkarskih animacija bez riječi, koje godinama osvajaju prestižne nagrade na međunarodnim festivalima širom svijeta i oduševljavaju gledatelje svih uzrasta. Ne propustite zaviriti u čaroban svijet latvijskog animiranog filma, jer jedini ste u Hrvatskoj koji imaju tu jedinstvenu priliku!

- Medvjed stiže!** (*Karu tuleb!*), Janis Cimermanis, 2008.
- Neke nove vrste** (*Jaunā suga*), Ēvalds Lācis, 2008.
- Svitac** (*Jāņtārpiņš*), Dace Ridūze, 2002.
- Mrvac** (*Skudrulauva*), Dace Ridūze, 2004.
- Nasmij se, prijatelju** (*Pasmaidi, draugs!*), Dace Ridūze, 2007.

- The Witch's Button** (*Raganas poga*), Nils Skapanas, Lithuania, 2006
- Dot and Line** (*Punkt und Striche*), Jesus Perez, Switzerland, 2007
- Miriam's Theatre** (*Miriami teater*), Priit Tender, Estonia, 2007
- Pik and Nik** (*Pik a Nik*), Martin Snopek, Slovakia, 2006
- A House on a Tree** (*Hišica v krošnj*), Darko Kreč, Croatia, 2005
- Black on White** (*Cherno na Byalo*), Andrey Tsvetkov, Bulgaria, 2005
- Animatou**, C. Luyet, G. Schwizgebel, D. Delachau-Lambert, C. Barras, R. Andreani, Switzerland, 2007
- The Bebuzz** (*Biba malčka*), Maria Miletič Dail, Slovenia, Collective Cartoons, 2005
- Dreamer**, Olga Marchenko, France, La Poudriere, 2005
- How Things Grow** (*Kako rasteju stvari*), Polonca Peterca, Slovenia, 2005
- Lucia**, Feliks Gonnert, Germany, HFF, 2004
- Attention, the Door is Opening!** (*Ostorožno, dveri se otkrivajutsja!*), Anastasija Žuravljeva, Russia, SHAR Studio, 2005
- Koyaa**, Kolja Saksida, Slovenia, Zvviks, 2005
- Carrot of the Theatre** (*Teatriporgand*), Partell Tall, Estonia, Nukufilm, 2006
- Courtyard**, Nejc Saje, Slovenia, Sirup Produkcija, 2006.

Animals

Animācijas Brigāde Film Studio from Latvia will present a series of short wordless puppet animations that have been winning prestigious awards at international festivals and thrilling the spectators of all age groups for years now. Don't forget to take a peek into the magical world of Latvian animated film because you are the only ones in Croatia that have this unique opportunity!

- Bear is Coming!** (*Karu tuleb!*), Janis Cimermanis, 2008
- The New Species** (*Jaunā suga*), Ēvalds Lācis, 2008
- Lightning Bug** (*Jāņtārpiņš*), Dace Ridūze, 2002
- Antlion** (*Skudrulauva*), Dace Ridūze, 2004
- Smile, My Friend** (*Pasmaidi, draugs!*), Dace Ridūze, 2007

Pustolovni laboratorij Profesora Baltazara *Professor Balthazar's Adventure Laboratory*



Gradska knjižnica i čitaonica Pula

voditelji: Zvonimir Rumboldt i Tomislav Fiket

Dugo i toplo ljeto idealno je za eksperimentiranje i otkrivanje tajni izrade animiranog filma. Čuveni profesor Baltazar i ove godine vodi pustolovni laboratorij u kojem filmske pokuse mogu izvoditi svi klinci i klinge u dobi od više-manje 7 do 13 godina. Mnogi raniji polaznici već su iskusni filmaši željni novih, još neotkrivenih saznanja. Stoga su za njih, u naprednoj grupi, pripremljeni novi sadržaji i još uzbudljiviji filmski podvizi. Oni koji već nekoliko godina čekaju taj sedmi rođendan ili oni koji se s profesorom Baltazarom susreću prvi put s velikim entuzijazmom kreću otpočetak i spremaju se za naprednu grupu druge godine.

Teorijski dio laboratorija sadržavat će upoznavanje s osnovama filma i filmske umjetnosti, a praktični će obuhvatiti sve faze kreiranja filma: od razvoja ideje i scenarija preko izrade scenografije i prikupljanja rekvizita do samog snimanja i montaže.

Polaznici će, uz pomoć voditelja, osmisliti priču, kreirati sadržaj, bojiti i lijepiti elemente scenografije, upravljati figurama junaka filma te snimiti odabrane kadrove digitalnim fotoaparatom. Tehnikom stop animacije nastat će kratki animirani film.



Pula City Library and Reading-Room

moderators: Zvonimir Rumboldt and Tomislav Fiket

Long and warm summer is perfect for experimenting and revealing the secrets of making animated films. This year too, renowned Professor Balthazar will hold an adventure laboratory where all the children, aged between about 7 and 13, will be able to experiment with film. Many past attendees have already become experienced filmmakers, eager for new, still unrevealed ideas. Therefore, there is an advanced group organized especially for them, with new contents and even more exciting film projects. Those who have been waiting for their seventh birthday for a few years now, or those who will meet Professor Balthazar for the first time, will start from the beginning with great enthusiasm and prepare themselves for the next year's advanced programme.

The theoretical part of the workshop includes introduction to film and cinematic art, whereas the practical part comprises all the phases of film creation: from the development of the idea and the script, through set design and acquisition of film props, to filming and editing.

With the help of moderators, the attendees will come up with a story, develop the content of the film, paint and glue set elements, manipulate film protagonists and shoot selected frames with a digital camera. A short animated film will be created by using stop motion (frame-by-frame) animation.